



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/96
3 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ФЕВРАЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 22 по 31 января 1998 года авиация США продолжала нарушать воздушное пространство Ирака в разведывательных и провокационных целях. Подробная информация содержится в приложении.

Прошу Вас принять меры, с тем чтобы положить конец таким действиям, которые представляют собой посягательство на суверенитет и территориальную целостность Республики Ирак и вопиющее нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права.

Эти действия терроризируют гражданское население и наносят серьезный ущерб государственной и частной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому государству и иракскому народу вышеупомянутыми действиями.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Подробная информация о нарушениях, совершенных в период
с 22 по 31 января 1998 года

1. Северный район: совершено 48 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль, Талль-Афар, Байбо и Равандуз.
2. Южный район: совершено 870 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/ч на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Сава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Чабаиш, Эш-Шинафия, Эль-Кут, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Эр-Раххалия, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Ласаф, Хамза, Дивания, Эр-Рифаи, Нухайб, Калъат-Салих, Маймун, Тактакана и Али-эш-Шарки.
3. Разведывательный самолет TR-1, летевший со скоростью 600 км/ч на высоте 20 000 метров, совершил шесть нарушений воздушного пространства Ирака.
4. В 10 ч. 45 м., 11 ч. 23 м. и 13 ч. 15 м. 19 января 1998 года авиация США нарушила воздушное пространство Ирака в районе Умм-Касра.
5. В 13 ч. 00 м., 14 ч. 35 м. и 14 ч. 45 м. 22 января 1998 года авиация США нарушила воздушное пространство Ирака в районе Умм-Касра.
6. В 10 ч. 45 м., 12 ч. 25 м. и 13 ч. 45 м. 24 января 1998 года авиация США нарушила воздушное пространство Ирака в районе Умм-Касра.
